

BauWeiser

Der digitale Assistent für Tiefbaumaßnahmen in Hamburg

**GUIDE ZUR EINFÜHRUNG DER NEUEN GENEHMIGUNGSPROZESSE -
AUFGRABUNG GERINGEN UMFANGS AN BESTEHENDEN LEITUNGEN
NACH § 22 HWG**



LSBG
Landesbetrieb Straßen,
Brücken und Gewässer
Hamburg

LSBG|DigiLab
Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer

Hamburg

Inhalt

1	Einstieg und Allgemeines	3
1.1	Die neue Startseite.....	3
1.2	Die neue Navigationsleiste	4
1.3	Einstellungen zur E-Mail-Benachrichtigung	5
2	Aufgrabungen nach §22 HWG.....	7
2.1	Aufgrabung geringen Umfangs an bestehenden Leitungen.....	7
2.1.1	Allgemeine Erläuterung zum Verfahren.....	7
2.1.2	Vorgang erfassen.....	8
2.1.3	Antragsformular ausfüllen	11
2.1.4	Antrag absenden.....	21
2.1.5	Eingangsbestätigung zum Antrag erhalten	22
2.1.6	Ergebnis der formalen (Erst-)Prüfung erhalten	22
2.1.7	Nachforderungen einsehen und Antrag korrigieren	23
2.1.8	Bescheid erhalten	25
2.1.9	Gebührenbescheid erhalten	26
2.1.10	Bescheid zur Straßenverkehrsbehördlichen Anordnung erhalten	27
2.1.11	Fertigstellungsmeldung erfassen.....	27
2.1.12	Formular zur Fertigstellungsmeldung ausfüllen	27
2.1.13	Ergebnis der Prüfung zur Fertigstellungsmeldung erhalten	29
2.1.14	Vorgang archivieren	30

1 Einstieg und Allgemeines

1.1 Die neue Startseite

Es besteht die Möglichkeit, von der Startseite direkt auf alle einzelnen Fachverfahren zuzugreifen oder mit der Erfassung einer BauWeiser-Maßnahme zu starten.

Willkommen in BauWeiser

BauWeiser unterstützt Sie bei der Planung und Ausführung Ihrer Tiefbaumaßnahme durch die Verknüpfung hilfreicher Datenquellen und Informationen. Aktuell können Sie bereits auf die nachfolgenden Fachverfahren zugreifen und mithilfe von BauWeiser-Maßnahmen miteinander verbinden.

BauWeiser-Maßnahme Maßnahme erfassen

Die BauWeiser-Maßnahme ist der zentrale Einstieg in Ihr Tiefbauvorhaben. Sie bündelt und verknüpft alle Informationen der angeschlossenen Fachverfahren.

Fachverfahren

- ELBE+** Leitungsanfrage erfassen
Mit ELBE+ können kartenbasierte Leitungsanfragen erzeugt und versendet werden. Die Antworten werden direkt von den Leitungsunternehmen zur Verfügung gestellt.
- roads**
Mit roads werden Baumaßnahmen im Großraum Hamburg geplant und koordiniert - von kooperativer Bedarfsplanung bis zur konkreten Verkehrskoordination.
- Steckbriefe** Steckbrief erfassen
Die Baustellensteckbriefe werden auf hamburg.de/baustellen veröffentlicht. Sie geben einen Überblick über die wichtigsten Baumaßnahmen in Hamburg.
- Sondernutzungen** Antrag erfassen
Wenn eine Straße für etwas anderes als den üblichen Verkehr genutzt werden soll, wird eine Sondernutzungserlaubnis nach §19 HWG benötigt.
- Zustimmung nach § 127 TKG** Vorgang erfassen
Zustimmung zur Verlegung oder Änderung von Telekommunikationslinien nach § 127 TKG. Zusätzlich kann eine Verkehrsrechtliche Anordnung nach §45 Absatz 1 StVO beantragt werden.
- Aufgrabungen nach § 22 HWG** Vorgang erfassen
Erlaubnis zur Veränderung öffentlicher Wege nach § 22 HWG, inklusive der Verlegung oder Änderung von Versorgungsleitungen. Zusätzlich kann eine Verkehrsrechtliche Anordnung nach §45 Absatz 1 StVO beantragt werden.

Abbildung 1

Die durch die neuen Verfahren abgelösten bisherigen Verfahren Trassenanweisung und Aufgrabeschein erreichen Sie ab sofort unter der Überschrift „Abgelöste Fachverfahren“.

Weiter unten auf der Startseite erreichen Sie wie bisher ihre BauWeiser-Maßnahmen über „Zuletzt geöffnete BauWeiser-Maßnahmen“.

The screenshot shows the BauWeiser interface with several procedure cards. At the top, there are two cards: 'Zustimmung nach § 127 TKG' and 'Aufgrabungen nach § 22 HWG', both with 'Vorgang erfassen' buttons. Below these is a red-bordered box containing 'Abgelöste Fachverfahren' with two sub-cards: 'Trassenanweisungen' and 'Aufgabebescheine', both with 'Abgelöst' buttons. Below this is another red-bordered box titled 'Zuletzt geöffnete BauWeiser-Maßnahmen' containing a table with columns 'Nummer', 'Titel', 'Baustart', 'Bauende', and 'Aktion'. The table is currently empty, with a message: 'Hier erscheinen zuletzt geöffnete BauWeiser-Maßnahmen. Sie haben noch keine BauWeiser-Maßnahme angesehen.' and a button 'Alle BauWeiser-Maßnahmen anzeigen' at the bottom right.

Abbildung 2

1.2 Die neue Navigationsleiste

Über die Navigationsleiste kommen Sie von der Startseite aus durch Auswahl des jeweiligen Fachverfahren auf die Listenansicht der von Ihrer Organisation angelegten Anträge.

The screenshot shows the BauWeiser navigation bar with a search field and icons. The navigation menu includes 'BauWeiser', 'roads', 'ELBE+', 'Aufgrabungen nach § 22 HWG', 'Zustimmung nach § 127 TKG', 'Abgelöste Fachverfahren', 'Sondernutzungen', 'Steckbriefe', and 'Admin'. The 'Abgelöste Fachverfahren' menu item is highlighted with a red box. Below the navigation bar is a 'Willkommen in BauWeiser' section with a 'BauWeiser-Maßnahme' card and a 'Fachverfahren' section containing 'ELBE+' and 'roads' cards.

Abbildung 3

Neu: Erstellte Anträge nach den neuen Fachverfahren „Zustimmung nach § 127 TKG“ und „Aufgrabungen nach § 22 HWG“ sind hier gelistet oder können als neuer Vorgang erfasst werden.

Für eine spezifische Suche können Sie das globale Suchfeld benutzen. Über die Icons gelangen Sie an weitere Informationen zu den Beteiligungen, dem Adressbuch, Handbuch und den Kontaktinformationen sowie Ihrem Profil.

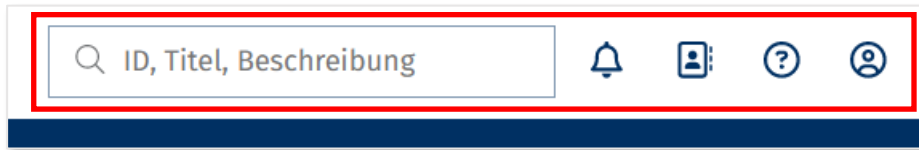


Abbildung 4

Neu - Abgelöste Fachverfahren: Hier befinden sich Ihre bereits erfassten bzw. abgearbeiteten Trassenanweisungen und Auftragsbescheine im lesenden Zugriff.

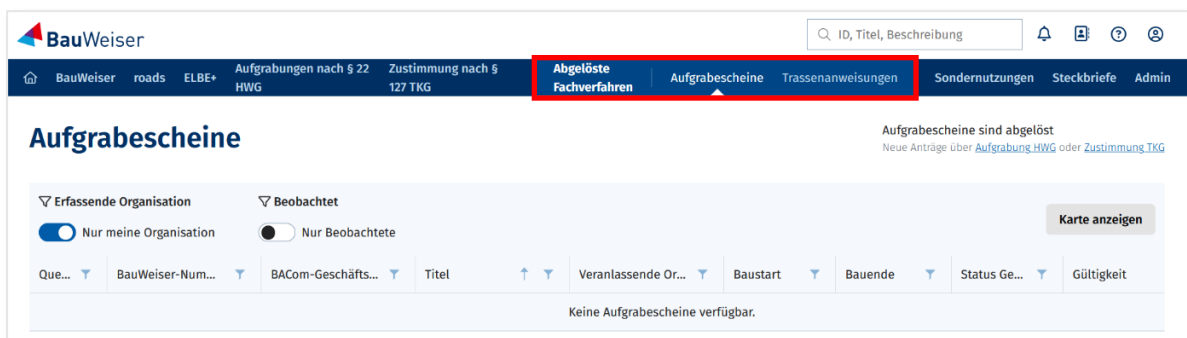


Abbildung 5

1.3 Einstellungen zur E-Mail-Benachrichtigung

Navigation: Über das Personen-Icon, oben rechts auf der Startseite, gelangen Sie in die Profileinstellungen.

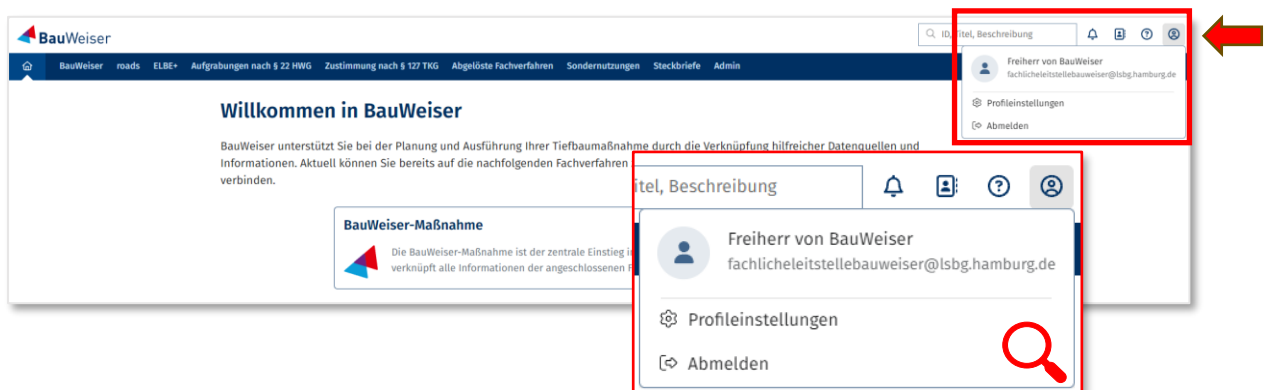


Abbildung 6

Um Benachrichtigungen per E-Mail von BauWeiser zu erhalten, schieben Sie den Regler nach rechts.

Profil

Allgemein

Name
Shari Sewald

Organisation
Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer

E-Mail
shari.sewald@tsbg.hamburg.de

Adresse
Nagelsweg 55
20097 Hamburg

Telefon
-

ELBE+

Abweichende E-Mail - Optional
Alle Leistungsfragen und -auskünfte werden an das hier angegebene Postfach (kann auch ein Funktionspostfach sein) versendet. Alternativ wird die allgemeine E-Mail verwendet.

E-Mail-Benachrichtigungen

Benachrichtigungen per E-Mail von BauWeiser erhalten

Speichern

Abbildung 7

Durch das Einschalten der Regler für die einzelnen Fachverfahren erhalten Sie weitere Einstellungsoptionen, zu welchen Statuszuständen Sie Benachrichtigungen erhalten möchten.

ELBE+

Abweichende E-Mail - Optional
Alle Leistungsfragen und -auskünfte werden an das hier angegebene Postfach (kann auch ein Funktionspostfach sein) versendet. Alternativ wird die allgemeine E-Mail verwendet.

E-Mail-Benachrichtigungen

Benachrichtigungen per E-Mail von BauWeiser erhalten

Benachrichtigungen per E-Mail für mich freigegebene Elemente erhalten

Auftragsbescheine

Benachrichtigungen für Auftragsbescheine per E-Mail erhalten

Anträge auf Zustimmung nach § 127 Absatz 1 TKG

Benachrichtigungen für Anträge auf Zustimmung nach § 127 Absatz 1 TKG per E-Mail erhalten

Anträge auf Auftragsbescheinigung mit Leitungsverlegung

Benachrichtigungen für Anträge auf Auftragsbescheinigung mit Leitungsverlegung per E-Mail erhalten

Anträge auf Auftragsbescheinigung geringen Umfangs

Benachrichtigungen für Anträge auf Auftragsbescheinigung geringen Umfangs per E-Mail erhalten

Anträge auf Auftragsbescheinigung ohne Leitungsverlegung

Benachrichtigungen für Anträge auf Auftragsbescheinigung ohne Leitungsverlegung per E-Mail erhalten

Anzeigen auf geringfügige bauliche Maßnahme nach § 127 Absatz 4 TKG

Benachrichtigungen für Anzeigen auf geringfügige bauliche Maßnahme nach § 127 Absatz 4 TKG per E-Mail erhalten

Speichern

Abbildung 8

Wählen sie aus welche Benachrichtigungen Sie erhalten möchten, und klicken Sie auf Speichern.

Ihre Einstellungen für E-Mail-Benachrichtigungen sind nun gespeichert.

2 Aufgrabungen nach §22 HWG

2.1 Aufgrabung geringen Umfangs an bestehenden Leitungen

2.1.1 Allgemeine Erläuterung zum Verfahren

Aufgrabungen geringen Umfangs an bestehenden Leitungen (AGU) sind Tiefbaumaßnahmen, die

- (1) sich auf bestehende Anlagen beziehen, ohne dass sich die Lage oder der Umfang der Anlagen verändert, beispielsweise das Auswechseln von Leitungen zu Unterhaltungs- oder Reparaturzwecken, oder
- (2) bestehende Anlagen eingeschränkt ergänzen, beispielsweise in Form von nachträglich verlegten Hausanschlussleitungen.

In beiden Fällen gelten Aufgrabungen geringen Umfangs an bestehenden Leitungen nur als solche,

- soweit Leitungen nicht im Bereich von Straßenquerungen, Straßenkreuzungen und Straßeneinmündungen verlegt werden,
- sofern es die örtliche Situation erlaubt, insbesondere wenn keine örtlichen Hindernisse im Bereich der Trasse vorhanden sind, und
- die Leitung, vor eventueller Abzweigung, innerhalb der bereits genehmigten Trasse maximal für 20 Meter längs zu der bestehenden Leitung verlegt wird.

Ein Antrag auf AGU kann mehrere Trassen mit den oben definierten Voraussetzungen umfassen, sofern sie sich auf dieselbe Straße (im Sinne der Benennung) beziehen und innerhalb eines Bezirkes liegen.

Im folgenden Schaubild wird der Ablauf des Prozesses der Antragsstellung und -genehmigung skizziert. Die blauen Felder sind *aktiv* durchzuführende Schritte durch den Antragsstellenden, während die grauen Felder *passive* Schritte darstellen. Sämtliche Prozessschritte können voll digital über BauWeiser abgearbeitet werden.

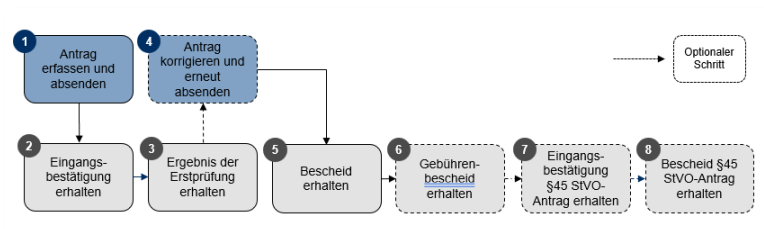


Abbildung 9

Sechs Arbeitstage nach Abschluss der Maßnahme ist außerdem eine Fertigstellungsmeldung abzugeben. Dies ist ebenfalls digital über BauWeiser möglich und beinhaltet die folgenden Schritte:

Nach erfolgter Abnahme ist der Vorgang in BauWeiser abgeschlossen und wird automatisch archiviert.

Hinweis: Umfangreiche fachliche Erläuterungen zum Verfahren sind in der „Handreichung zur Fachanweisung über Aufgrabung öffentlicher Wege nach dem Hamburgischen Wegegesetz“ zu finden.

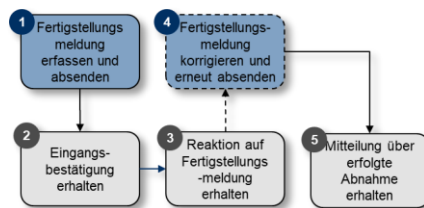


Abbildung 10

2.1.2 Vorgang erfassen

I. Über die Navigationsleiste

Mit Klick auf den Menüpunkt „Aufgrabungen nach §22 HWG“ in der blauen Navigationsleiste gelangen Sie in die **Listenansicht** für das entsprechende Fachverfahren



Abbildung 11

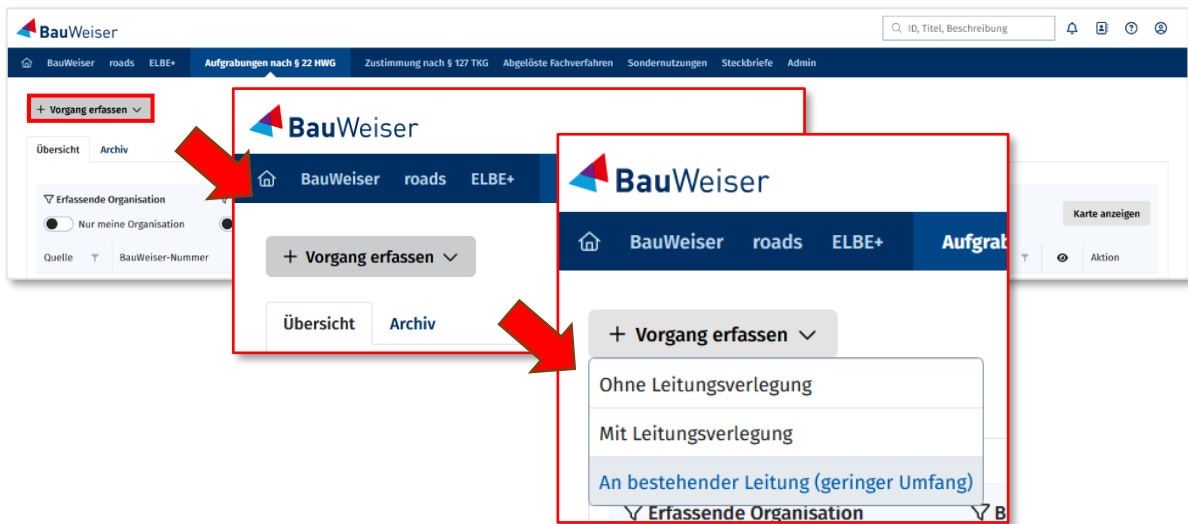


Abbildung 12

II. Über die Startseite

Auch über die **Startseite** kann mit zwei Klicks direkt ein Antrag auf AML erfasst werden. Hierzu steuern Sie die entsprechende Kachel für das Fachverfahren „Aufgrabungen nach §22 HWG“ an.

Mit Klick auf den „Vorgang erfassen“-Button öffnet sich ein Auswahlménü für die verschiedenen Vorgangstypen (‘Ohne Leitungsverlegung’, ‘Mit Leitungsverlegung’, ‘An bestehender Leitung (geringer Umfang)’). Um einen Antrag auf AGU zu erfassen, wählen Sie den Eintrag „An bestehender Leitung (geringer Umfang)“ aus.

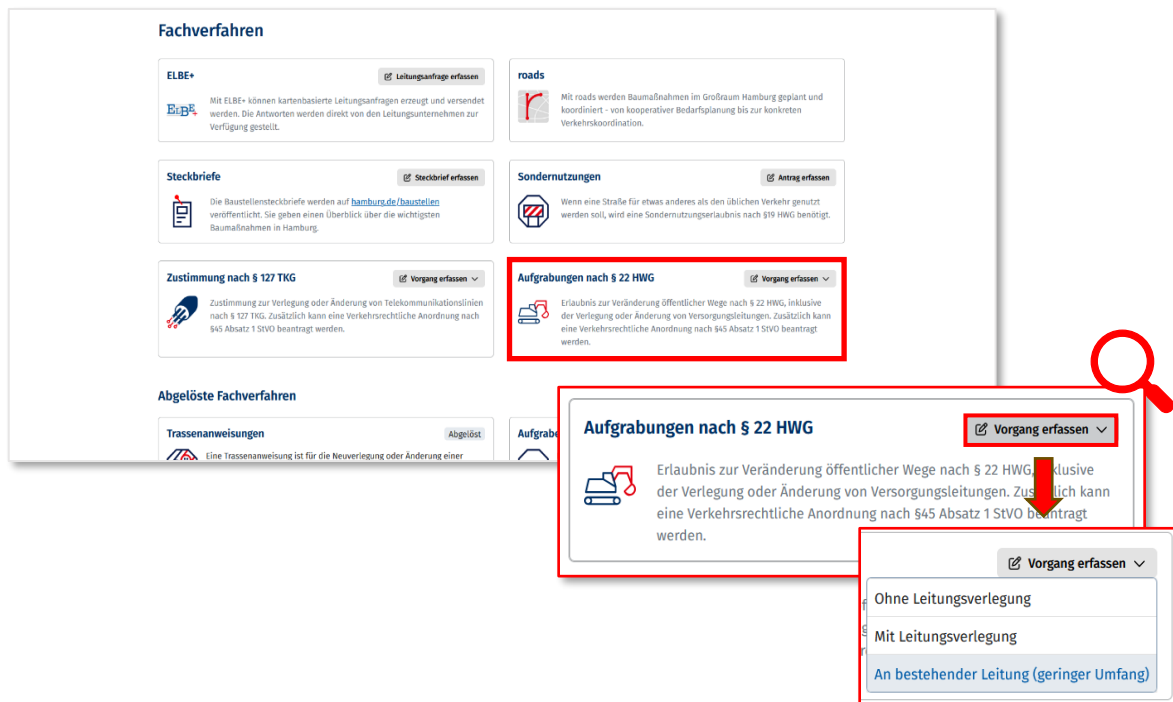


Abbildung 13

2.1.3 Antragsformular ausfüllen

- 1 In diesem Auswahlfeld können sie zwischen den Antragsarten „Ersterteilung einer Genehmigung“ oder „Neubeantragung nach Ablauf einer gültigen Genehmigung“ wählen.
- 2 Vergeben Sie hier einen Titel für Ihren Antrag. Der Titel ist wichtig, um z.B. in den Listenansichten oder Suchfunktionen schnell Ihren Antrag wiederzufinden.

BauWeiser roads Trassenanweisungen Aufgrabungen nach § 22 HWG Zustimmung nach § 127 TKG Aufgrabescheine Sondernutzungen Steckbriefe

Aufgrabungen nach § 22 HWG > Antrag auf Aufgrabung geringen Umfangs Details > Antrag auf Aufgrabung geringen Umfangs bearbeiten

< Zurück

Antrag auf Aufgrabung geringen Umfangs bearbeiten

1 Antragsart *

Antragsart wählen

- Ersterteilung einer Genehmigung
- Neubeantragung nach Ablauf einer gültigen Genehmigung

Ich stelle den Antrag als:

Veranlassende Person oder Firma

Bevollmächtigte/r für die veranlassende Person oder Firma

Gleichzeitig trete ich auf in der Rolle der:

bauausführenden Firma

bauausführenden Firma Wegebau

verantwortlichen Person für die Verkehrssicherung

2 Titel *

Der eingegebene Wert muss ein Text sein.

0 / 300

INHALT

- Antrag
- Angaben zur Maßnahme
- Baubabschnitt
- Veranlassende Person
- Bevollmächtigte Person
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
- Beteiligungen
- Anhänge

Abbildung 14

- 3 Im Feld „Art und Zweck“ geben Sie bitte die Art der durchzuführenden Arbeiten an (z.B. Auswechseln von Leitungen).
- 4 Geben Sie den konkreten Bauzeitraum der Maßnahme an.
- 5 Im Feld „Kategorie und Gewerk“ ist ebenfalls eine Angabe für die Leitungskategorie zu machen (z.B. Gas).

0 / 500

Art und Zweck *

Auswechseln von Leitungen (1:1)

Konkreter Bauzeitraum *

Startzeitpunkt: 27.11.2024 00:00

Endzeitpunkt: 30.11.2024 00:00

Kategorie und Gewerk *

Kategorie wählen

- Fernwärme
- Abwasser
- Straßenbau
- Gas**
- sonstiges
- Trinkwasser
- Strom

Abbildung 15

- 6** Über das Menü „Fachdaten“ in der Kartenanwendung können Sie sich eine Vielzahl von Schichten einblenden, die Ihnen wertvolle Informationen für Ihre Maßnahme sowie Unterstützung beim Ausfüllen des Antragsformulars bieten.
- 7** Über die Adresssuchfunktion können Sie schnell zum gewünschten Ort auf der Karte springen. Tippen Sie hierzu einfach die Adresse ein und wählen sie den gewünschten Eintrag aus der Liste aus. Es wird dann automatisch auf der Karte zum entsprechenden Ort gezoomt.
- 8** Zeichnen Sie ein möglichst genaues Polygon für den geplanten Verlauf Ihrer Maßnahme. BauWeiser prüft das Polygon automatisch auf Überschneidungen mit relevanten Fachdaten und leitet den Stadtteil und den Straßennamen automatisch ab.

9 Die ermittelten Überschneidungen mit relevanten Fachdaten werden im Abschnitt „Konflikte“ dargestellt. Hier sind auch Links mit weiteren Informationen zu den zuständigen Ansprechpartnern hinterlegt.

Lageinformationen

Hintergrundkarten - Fachdaten - Suche nach Adresse

2a
erferstraße
225
1408,76 m²
Oskarstraße
231
2
11
12
Bei.de
Hopfen-

Shapefile importieren

Bitte zeichnen Sie die benötigte Fläche für den geplanten Bauabschnitt ein.

Fläche zurücksetzen Fläche entfernen

Konflikte 1

Die Fläche überschneidet sich mit folgenden Elementen. Um Verzögerungen bei der Bearbeitung Ihres Antrags zu vermeiden, fügen Sie bitte einen entsprechenden Nachweis der Beteiligung/Genehmigung als Anhang zu Ihrem Antrag bei.

Bäume

Bäume auf öffentlichem Grund

INHALT

- Antrag
- Angaben zur Maßnahme
- Bauabschnitt**
- Verlassende Person
- Bevollmächtigte Person
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
- Beteiligungen
- Anhänge

Abbildung 16

10 Es besteht die Möglichkeit, mehrere Adressen im Antrag anzugeben, wenn sich die Maßnahme z.B. über mehrere Straßenzüge erstreckt. Zu jeder Adresse sind mindestens Straße (automatisch aus dem Polygon abgeleitet) sowie Postleitzahl und Ort anzugeben. Falls zutreffend, sollten auch Hausnummern angegeben werden.

Adresse 1 Löschen

Straße *
Oskarstraße 11 / 52

Die betroffene Straße kann nicht geändert werden, da diese aus dem gezeichneten Polygon abgeleitet wird.

Hausnummer von

Hausnummer bis

Postleitzahl *
22041

Ort *
Hamburg 7 / 256

Weitere Adresse hinzufügen

Sind mehrere Straßen von Ihrer Aufgrabung betroffen? Dann fügen Sie eine weitere Adresse hinzu.

+ Adresse hinzufügen

Lagebeschreibung

Bitte tragen Sie hier, falls notwendig, eine zusätzliche Lagebeschreibung Ihres Bauabschnitts ein.

INHALT

- Antrag
- Angaben zur Maßnahme
- Baubabschnitt**
- Veranlassende Person
- Bevollmächtigte Person
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
- Beteiligungen
- Anhänge

Abbildung 17

11 Bitte wählen Sie den entsprechenden Bezirk aus, in dem der Antrag gestellt werden soll. Hinweis: in einer späteren BauWeiser-Version wird der Bezirk automatisch aus dem Polygon abgeleitet werden.

12 Die Abfrage der durch die Maßnahmen betroffenen Flächen erfolgt in den neuen Verfahren etwas detaillierter als bisher. Wählen Sie bei einer betroffenen Fahrbahn den entsprechenden Straßentyp (z.B. Hauptverkehrsstraße) aus. Außerdem können weitere Flächen wie z.B. Gehweg oder Straßenbegleitgrün angegeben werden.

Tipp: Zur Ermittlung der betroffenen Flächen können Sie diverse an BauWeiser angebundene Fachdatenlayer (z.B. „Straßenflächen“) in der Kartenanwendung nutzen.

Stadtteil * 0 / 500

Wandsbek

Der betroffene Stadtteil kann nicht geändert werden, da dieser aus dem gezeichneten Polygon abgeleitet wird. 11

Bezirk *

Wandsbek x v

Liegt Ihre Maßnahme im Gebiet des Hamburger Hafens, wird der Antrag von der HPA bearbeitet.

Maßnahme liegt im Gebiet des Hamburger Hafens

Maßnahme liegt in Grünanlage 12

Betroffene Flächen *

Wählen Sie mindestens eine betroffene Fläche aus.

<input type="checkbox"/> Bundesautobahn	<input type="checkbox"/> Bundesstraße
<input type="checkbox"/> Hauptverkehrsstraße	<input type="checkbox"/> Bezirksstraße mit Gesamtstädtischer Bedeutung (BSGB)
<input checked="" type="checkbox"/> Bezirksstraße	<input checked="" type="checkbox"/> Sonstige Straßenflächen
<input type="checkbox"/> Radweg	<input checked="" type="checkbox"/> Gehweg
<input type="checkbox"/> Parkplatz/-streifen	<input type="checkbox"/> Seitenstreifen/Böschung
<input type="checkbox"/> Wald-/Feldweg	<input type="checkbox"/> Straßenbegleitgrün

Bauabschnitt

- Veranlassende Person
- Bevollmächtigte Person
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
- Beteiligungen
- Anhänge

Abbildung 18

13 In den Auswahlménüs müssen Angaben zur Richtung der Aufgrabung, zur geplanten Bauweise sowie Verlegemethode gemacht werden. Hierfür stehen diverse Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung.

14 Dieses Feld können Sie für ergänzende Erläuterungen zu Ihrem Bauvorhaben nutzen. Bitte beachten Sie hierbei auch unbedingt den Hinweis über dem Feld für in den Boden einzubringende Materialien.

Allgemeine Angaben zum Bauvorhaben

Aufgrabungen quer oder längs zur Straße *

längs x v 13

Geplante Bauweise *

offene Bauweise x v

Verlegemethode *

konventionell/offener Graben x v

Ergänzende Bemerkungen zum Bauvorhaben 14

Bitte tragen Sie hier, falls notwendig, eine ergänzende Bemerkung zu Ihrem Bauvorhaben ein. Beschreiben Sie hier, falls relevant, insbesondere in den Boden einzubringende Materialien (z.B. Parksensoren, Grundwassermessstellen, Fundamente für Verteilerkästen) mit deren Bezeichnung, Abmessungen (Länge und Durchmesser) sowie Lage- und Höhenangaben.

0 / 500

Bauabschnitt

- Veranlassende Person
- Bevollmächtigte Person
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
- Beteiligungen
- Anhänge

Abbildung 19

15 In diesem Abschnitt werden Angaben zu Länge, Breite und Tiefe der geplanten Aufgrabungen benötigt. Wenn innerhalb der Maßnahme mehrere Aufgrabungen durchgeführt werden, besteht die Möglichkeit, über die Schaltfläche weitere Aufgabe-Elemente hinzuzufügen. Sollten Sie sich hierbei einmal verklickt haben, kann ein Aufgabe-Element über den Button „Löschen“ auch schnell wieder entfernt werden.

The screenshot shows a web form titled 'Aufgrabung 1' with a 'Löschen' button. It contains three input fields: 'Länge der Aufgrabung in Metern *' (value: 1), 'Breite der Aufgrabung in Metern *' (value: 1), and 'Tiefe der Aufgrabung in Metern in den Boden *' (value: 1). Below these is a section 'Weitere Aufgrabung hinzufügen' with a text prompt and a '+ Aufgrabung hinzufügen' button. A sidebar on the right lists: 'Bevollmächtigte Person', 'Bauausführende Firma', 'Bauausführende Firma Wegebau', 'Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung', 'Beteiligungen', and 'Anhänge'. Red circles with the number 15 highlight the input fields and the add button.

Abbildung 20

16 In diesem Abschnitt werden Angaben (Leitungsart, Material, Durchmesser und Länge) zu den geplanten Leitungsverlegungen benötigt. Wenn innerhalb der Maßnahme mehrere Leitungsverlegungen durchgeführt werden, besteht die Möglichkeit, über die Schaltfläche weitere Leitungs-Elemente hinzuzufügen. Sollten Sie sich hierbei einmal verklickt haben, kann ein Leitungs-Element über den Button „Löschen“ auch schnell wieder entfernt werden.

The screenshot shows a web form titled 'Leitungsverlegung 1' with a 'Löschen' button. It contains four input fields: 'Leitungsart *' (dropdown: Rohrverband / Mikrorohr), 'Material der Leitung *' (dropdown: Kunststoff), 'Durchmesser der Leitungen in Millimeter *' (value: 1), and 'Länge der Leitungen in Meter *' (value: 1). Below these is a section 'Weitere Leitungsverlegung hinzufügen' with a text prompt and a '+ Leitungsverlegung hinzufügen' button. A sidebar on the right lists: 'Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung', 'Beteiligungen', and 'Anhänge'. Red circles with the number 16 highlight the dropdowns, input fields, and the add button.

Abbildung 21

17 Für den Antrag sind auch wie in den bisherigen Genehmigungsverfahren Angaben zur veranlassenden Person zu machen. Diese bestehen aus einer Organisationsangabe sowie einem/einer Ansprechpartner:in. Sollten Sie selbst als Veranlasser:in tätig sein und haben Sie dies am Anfang des Formulars entsprechend angegeben, werden die Angaben automatisch aus Ihrem Servicekonto befüllt. Treten Sie als bevollmächtigte Person auf, können Sie die Adressbuchfunktion von BauWeiser nutzen, um möglichst bequem die Daten des Formulars zu befüllen.

The screenshot shows a web form titled 'Ansprechpartner:in' with a red border and a red circle with the number '17' in the top right corner. The form is divided into several sections:

- Anrede ***: Radio buttons for 'Herr' (selected), 'Frau', and 'Divers'.
- Akademischer Grad**: An empty text input field.
- Vorname ***: Text input field containing 'Nikolai'.
- Nachname ***: Text input field containing 'Merkel'.
- Adresse**:
 - Straße ***: Text input field containing 'Nagelsweg'.
 - Hausnummer**: Text input field containing '55'.
 - Adresszusatz**: Empty text input field.
 - Postleitzahl ***: Text input field containing '20097'.
 - Ort ***: Text input field containing 'Hamburg'.
 - Land ***: Dropdown menu showing 'Deutschland' with a red 'x' and a downward arrow.
- Kontaktdaten**:
 - Telefonnummer ***: Text input field containing '040 42826-2065'.
 - Weitere Telefonnummer**: Empty text input field.
 - E-Mail ***: Text input field containing 'nikolai.merkel@lsbg.hamburg.de'.
 - Faxnummer**: Empty text input field.

On the right side of the form, there is a vertical navigation menu titled 'INHALT' with the following items: Antrag, Angaben zur Maßnahme, Bauabschnitt, Veranlassende Person, Bevollmächtigte Person, Bauausführende Firma, Bauausführende Firma Wegebau, Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung, Beteiligungen, and Anhänge.

Abbildung 22

18 Sie können in folgenden Abschnitten weitere beteiligte Rollen angeben. Die bevollmächtigte Person ist nur notwendig, wenn der Antrag in Vollmacht für eine veranlassende Organisation gestellt werden soll.

The screenshot shows a web form section titled 'Bevollmächtigte Person' with a red border and a red circle with the number '18' in the top right corner. It contains a single checkbox with the text 'Möchten Sie eine bevollmächtigte Person angeben?'.

Abbildung 23

19 Die bauausführenden Firmen müssen mit dem Antrag zwingend angegeben werden.

20 Neu: Zukünftig wird bei Vorgängen, mit denen auch eine straßenverkehrsbehördliche Anordnung nach § 45 StVO beantragt wird, spätestens mit der Baubeginnanzeige die Angabe zur „Verantwortlichen Person für die Verkehrssicherung“ benötigt.

The image shows a screenshot of a web form for a construction application. The form is divided into several sections, with red boxes and callouts highlighting specific areas:

- Callout 19:** Points to the "Bauausführende Firma" (Construction Company) section, which includes a dropdown menu for "Organisation" with "Tiefbau Grabowski" selected.
- Callout 20:** Points to the "Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung" (Responsible Person for Traffic Safety) section, which includes a dropdown menu for "Organisation" with "Organisation suchen" selected.

The form also includes sections for "Ansprechpartner:in" (Contact Person), "Adresse" (Address), and "Kontakt" (Contact Information). The "Ansprechpartner:in" section includes fields for "Anrede" (Title), "Vorname" (First Name), and "Nachname" (Last Name). The "Adresse" section includes fields for "Straße" (Street), "Hausnummer" (House Number), "Adresszusatz" (Address Supplement), "Postleitzahl" (Postal Code), and "Ort" (Location). The "Kontakt" section includes fields for "Telefonnummer" (Phone Number), "Weitere Telefonnummer" (Further Phone Number), "E-Mail", and "Faxnummer".

Abbildung 24

21 Neu: Der Umgang mit dem Thema Beteiligungen wurde gegenüber der bisherigen Praxis bei den Trassenanweisungen komplett überarbeitet. Mit Klick auf den Button „Beteiligungen hinzufügen“ öffnet sich ein Fenster, in dem Sie alle für die Maßnahme relevanten bzw. notwendigen Beteiligungen auswählen können (siehe auch Schritt 23).

22 Neu: Hier können noch weitere Nachweise über die Beteiligungen dem Antrag als Anhang beigefügt werden. und im Freitextfeld weitere textliche Erläuterungen zu den Beteiligungen erfolgen.

The screenshot shows a web interface for 'Beteiligungen' (Participations). At the top, it lists 'Hamburger Stadtentwässerung AöR' and 'Hamburger Energienetze GmbH (Gasleitungen)'. Below this, there are two red callout boxes: '21' points to a blue button labeled 'Beteiligungen hinzufügen' (Add participations), and '22' points to a large text input field. The input field contains a checked checkbox with the text 'Ich habe alle oben aufgeführten Stellen beteiligt *' (I have participated in all the above-mentioned positions *) and a label 'Beschreibung zu den Beteiligungen' (Description of the participations). To the right of the main form is a sidebar menu with the following items: 'Angaben zur Maßnahme', 'Bauabschnitt', 'Veranlassende Person', 'Bevollmächtigte Person', 'Bauausführende Firma', 'Bauausführende Firma Wegebau', 'Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung', 'Beteiligungen' (highlighted in blue), and 'Anhänge'. At the bottom right of the form, there is a counter '0 / 300'.

Abbildung 25

23 Neu: Mit einem Klick auf „Beteiligungen hinzufügen“ (Schritt 21) öffnet sich das neue Beteiligungsfenster. Dort sind alle Stellen aufgeführt, die ggf. im Rahmen von Tiefbaumaßnahmen in der FHH zu beteiligen sind (jeweils mit einer Erläuterung, wann dies der Fall sein könnte). Nach der erfolgten Auswahl und einem Klick auf „Fertig“ werden die Beteiligungen in das Formular übernommen.

23

Beteiligungen auswählen ×

Hamburger Energienetze GmbH (Stromleitungen)
Wenn Leitungen der Hamburger Energienetze GmbH (Stromleitungen) betroffen sind

Hamburger Energienetze GmbH (Gasleitungen)
Wenn Leitungen der Hamburger Energienetze GmbH (Gasleitungen) betroffen sind

Dataport AöR
Wenn Leitungen der Dataport AöR betroffen sind

Hamburger Stadtentwässerung AöR
Wenn Leitungen der Hamburger Stadtentwässerung AöR betroffen sind

Hamburger Wasserwerke GmbH

Abbrechen
Fertig

Abbildung 26

24 Abschließend können noch Anhänge zum Antrag (bis zu einer gesamten Obergrenze von 40 MB) hochgeladen werden. Mindestens ein Lageplan ist immer Pflicht. Im Anschluss muss der Antrag nur noch gespeichert werden – fertig!

Anhänge

Manueller Anhang
Dateien hochladen *

Bitte laden Sie einen Lageplan im PDF Format hoch. In diesem ist die genaue Lage der Aufgrabungsflächen anzugeben. Sie können bis zu 40 MB an PDFs anhängen.
Hinweis: Der Dateiname darf maximal eine Länge von 100 Zeichen haben (Dateiendung eingeschlossen) und es dürfen nur Buchstaben, Ziffern, Leerzeichen sowie die Sonderzeichen . - _ * **24** @ # \$ % & ' () * + , - . / : ; < > [\] ^ _ ` { | } ~ sein.

24
Datei auswählen

Test Lageplan.pdf
▼

Lageplan

Beschreibung eingeben

Insgesamt: 32 KB
32 KB

Verkehrssicherung

Beteiligungen

Anhänge

Speichern

* Pflichtfelder

Abbildung 27

Seite 20 von 32

Hamburg

2.1.4 Antrag absenden

- 1 Nach Absenden des Antrags ändert sich der Status von „Erfasst“ zu „Abgeschickt“.

Auftragungen nach §22 HWG > Antrag auf Aufgrabung geringen Umfangs Details

AGU Guide - Antragsformular

1 **Antrag absenden** Bearbeiten Beobachten ...

Antrag wird ausgefüllt

Antragstellung Fertigstellungsmeldung

Erfasst Abgeschickt Eingegangen Geprüft

Übersicht

BauWeiser-Nummer 20241127_0000028	Antragsart Ersterteilung einer Genehmigung
Geschäftszeichen der Behörde -	Das Vorhaben wurde bereits in einem Planfeststellungsverfahren genehmigt nein
Veranlassende Firma Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer	Bei dem Vorhaben handelt es sich um eine Arbeit der Freien und Hansestadt Hamburg nein
Rechtsbereich §22 HWG	Konkreter Bauzeitraum 27.11.24 – 30.11.24
Quelle BauWeiser	

INHALT

- Übersicht
- Angaben zur Maßnahme
- Bauvorhaben
- Veranlassende Firma
- Bevollmächtigte Firma
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
- Beteiligungen
- Dokumente
- Historie

Abbildung 28

Auftragungen nach §22 HWG > Antrag auf Aufgrabung geringen Umfangs Details

AGU Guide - Antragsformular

Beobachten ...

Antrag in Versand

Antragstellung Fertigstellungsmeldung

Erfasst **Abgeschickt** Eingegangen Geprüft

Übersicht

BauWeiser-Nummer 20241127_0000028	Antragsart Ersterteilung einer Genehmigung
Geschäftszeichen der Behörde -	Das Vorhaben wurde bereits in einem Planfeststellungsverfahren genehmigt nein
Veranlassende Firma Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer	Bei dem Vorhaben handelt es sich um eine Arbeit der Freien und Hansestadt Hamburg nein
Rechtsbereich §22 HWG	Konkreter Bauzeitraum 27.11.24 – 30.11.24
Quelle BauWeiser	

INHALT

- Übersicht
- Angaben zur Maßnahme
- Bauvorhaben
- Veranlassende Firma
- Bevollmächtigte Firma
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
- Beteiligungen
- Dokumente
- Historie

Abbildung 29

2.1.5 Eingangsbestätigung zum Antrag erhalten

1 Sobald der Antrag im System der bearbeitenden Stelle angekommen ist, erhält BauWeiser ein automatisches Feedback und ändert den Status der Antragstellung auf „Eingegangen“

The screenshot shows the 'AGU Guide - versendet' application page. At the top, it indicates 'Wird beobachtet' and 'Antragsprüfung'. A progress bar shows the current status as 'Eingegangen' (Received), which is highlighted with a red box and a red circle containing the number 1. The sidebar on the right lists navigation options: Übersicht, Angaben zur Maßnahme, Bauvorhaben, Veranlassende Firma, Bevollmächtigte Firma, Bauausführende Firma, Bauausführende Firma Wegebau, Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung, Beteiligungen, Dokumente, and Historie. The main content area displays details such as BauWeiser-Nummer (20241127_0000029), Geschäftszeichen der Behörde (-), Veranlassende Firma (Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer), Rechtsbereich (§22 HWG), and Quelle (BauWeiser). The Antragsart is 'Ersterteilung einer Genehmigung' and the status is 'Das Vorhaben wurde bereits in einem Planfeststellungsverfahren genehmigt' (no). The concrete construction period is 27.11.24 - 30.11.24.

Abbildung 30

2.1.6 Ergebnis der formalen (Erst-)Prüfung erhalten

1 Im Falle einer Nachforderung von Seiten der bearbeitenden Stelle bekommt der Antrag den Sonderstatus „Nachforderung“. Das herunterladbare Nachforderungsdokument im PDF-Format finden Sie im „Dokumente“-Bereich. Sie scrollen entweder herunter oder klicken rechts im Inhaltsverzeichnis auf „Dokumente“.

Tipp: Sofern Sie in Ihren Profileinstellungen E-Mail-Benachrichtigungen für das entsprechende Fachverfahren den Haken für „Nachforderungen vorhanden“ aktiviert haben, erhalten Sie darüber hinaus eine E-Mail mit dem Nachforderungsdokument, sobald dieses von der bearbeitenden Stelle verschickt wird.

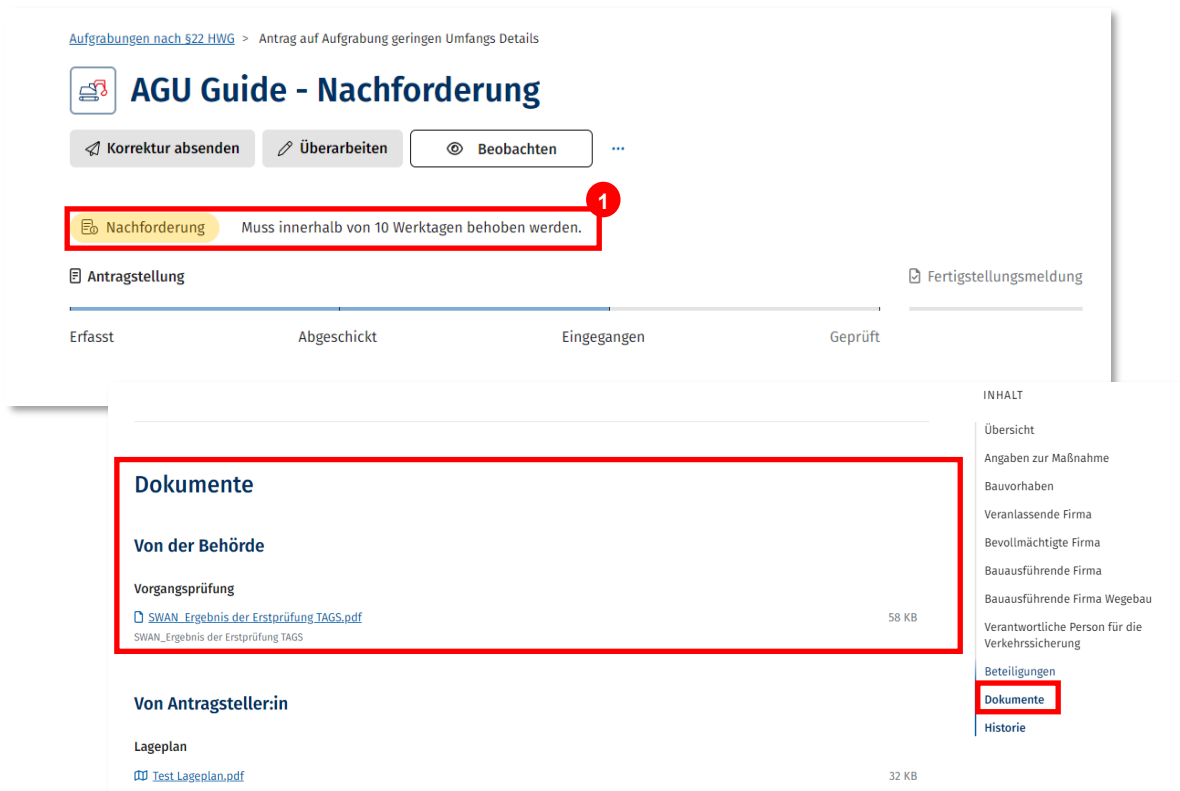


Abbildung 31

2.1.7 Nachforderungen einsehen und Antrag korrigieren

1 Sind Änderungen an dem Antrag erforderlich, so können Nachforderungen gestellt werden. In diesem Fall kann der entsprechende Antrag aufgerufen werden. Mit einem Klick auf den nun erschienenen Button „Überarbeitung“ starten Sie die Überarbeitung des Antrags.

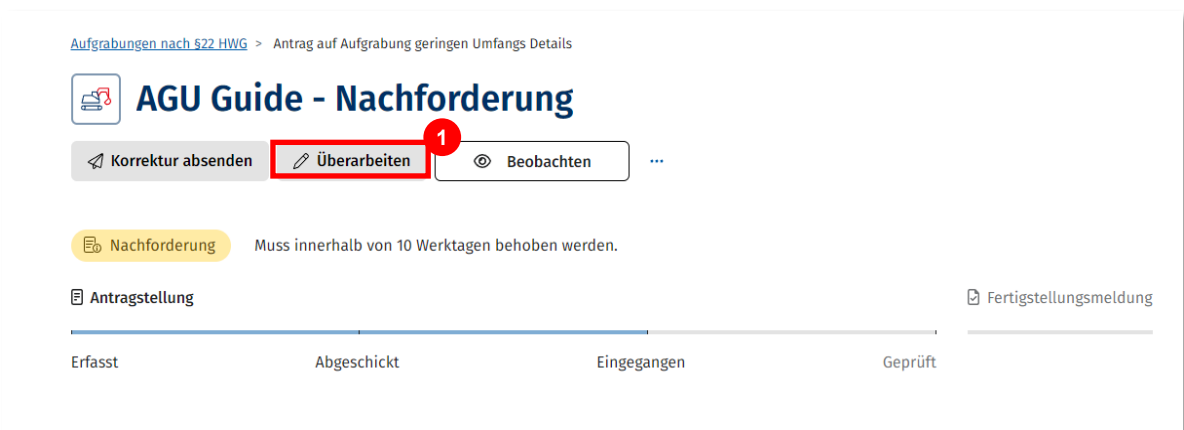


Abbildung 32

2 Die Inhaltsübersicht auf der rechten Seite kann nun auf den Reiter „Nachforderung“ umgeschaltet werden. 3 Hier können Sie weitere Informationen zur Art und zum Inhalt der Nachforderung einsehen. Ggf. müssen neue Anhänge hochgeladen oder bestehende Anhänge ausgetauscht und anschließend erneut gespeichert werden.

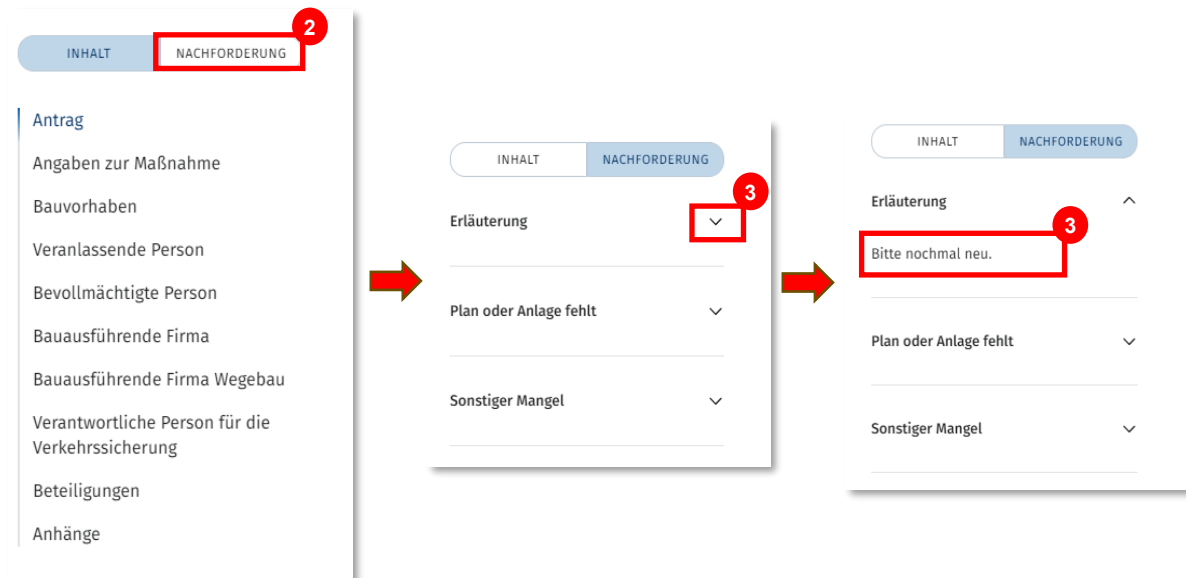


Abbildung 33

4 Nachdem die Änderungen vorgenommen wurden, kann der überarbeitete Antrag mit einem Klick auf den Button „Korrektur absenden“ übersendet werden.

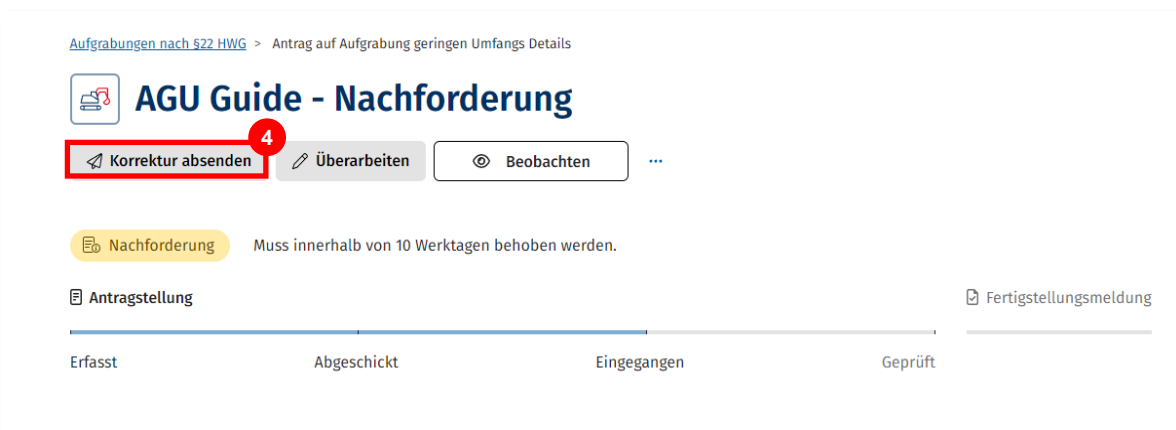


Abbildung 34

- 5 Im sich nun öffnenden Fenster übermitteln Sie der bearbeitenden Stelle eine Nachricht über die vorgenommenen Anpassungen, bevor Sie endgültig absenden.

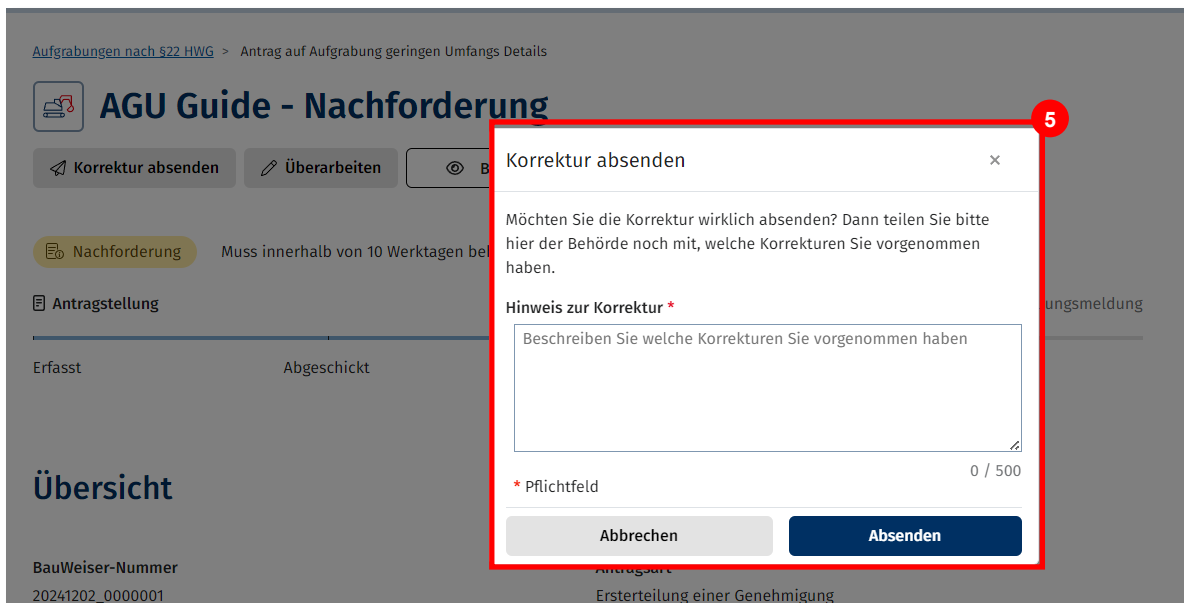


Abbildung 35

2.1.8 Bescheid erhalten

- 1 Sobald die bearbeitende Stelle den Antrag genehmigt, wird dem Antragstellenden die Aufgrabeerlaubnis nach § 22 HWG erteilt und der Status Ihrer Aufgrabung ändert sich auf „Gültig“. (Im Falle einer Ablehnung wird der Status „Abgelehnt“ angezeigt. Sie erhalten einen Ablehnungsbescheid inkl. Begründung der Ablehnung und der Vorgang ist abgeschlossen).



Abbildung 36

2 Sie können den Bescheid jetzt als PDF-Dokument im „Dokumente“- Bereich der Detailansicht des AGU nach § 22 HWG herunterladen. Sie scrollen entweder herunter oder klicken rechts im Inhaltsverzeichnis auf „Dokumente“.

Dokumente		INHALT
Von der Behörde		Übersicht
Genehmigungsbescheid		Angaben zur Maßnahme
Erlaubnis nach § 22 HWG für Aufgrabungen geringen Umfangs an bestehenden Leitungen.pdf	93 KB	Bauvorhaben
Erlaubnis nach § 22 HWG für Aufgrabungen geringen Umfangs an bestehenden Leitungen		Veranlassende Firma
Vorgangsprüfung		Bevollmächtigte Firma
Ergebnis der Erstprüfung TAGS.pdf	56 KB	Baubausführende Firma
Ergebnis der Erstprüfung TAGS		Baubausführende Firma Wegebau
		Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
		Beteiligungen
		Dokumente

Abbildung 37

Tipp: Sofern Sie in Ihren Profileinstellungen E-Mail-Benachrichtigungen für Genehmigungen und Ablehnungen im entsprechenden Fachverfahren aktiviert haben, erhalten Sie darüber hinaus eine E-Mail mit dem Bescheiddokument, sobald dieses von der bearbeitenden Stelle verschickt wird (s. auch Kapitel 1.3).

2.1.9 Gebührenbescheid erhalten

1 Sobald die bearbeitende Stelle einen Gebührenbescheid versendet, ist dieser im Dokumente-Bereich abrufbar.

Dokumente		INHALT
Von der Behörde		Übersicht
Genehmigungsbescheid		Angaben zur Maßnahme
Erlaubnis nach § 22 HWG für Aufgrabungen geringen Umfangs an bestehenden Leitungen.pdf	93 KB	Bauvorhaben
Erlaubnis nach § 22 HWG für Aufgrabungen geringen Umfangs an bestehenden Leitungen		Veranlassende Firma
Gebührenbescheid		Bevollmächtigte Firma
Musterbescheid.pdf	53 KB	Baubausführende Firma
Musterbescheid		Baubausführende Firma Wegebau
Vorgangsprüfung		Verantwortliche Person für die Verkehrssicherung
Ergebnis der Erstprüfung TAGS.pdf	56 KB	Beteiligungen
Ergebnis der Erstprüfung TAGS		Dokumente
		Historie

Abbildung 38

2.1.10 Bescheid zur Straßenverkehrsbehördlichen Anordnung erhalten

Sobald das Ergebnis der Straßenverkehrsbehördlichen Anordnung vorliegt, erhalten Sie eine E-Mail-Benachrichtigung (sofern aktiviert) und können den geänderten Status sowie das angehängte Bescheiddokument (wie gewohnt im Abschnitt „Dokumente“) am Vorgang in BauWeiser einsehen.

Hinweis: Screenshots und nähere Erläuterungen zum Thema Straßenverkehrsbehördliche Anordnung folgen in einer zukünftigen Version des Guides.

2.1.11 Fertigstellungsmeldung erfassen

1 Sobald Ihr Antrag positiv geprüft wurde, können Sie die Fertigstellungsmeldung erfassen. Gehen Sie dazu in Ihren Antrag und klicken Sie auf den Button für das Erfassen der Fertigstellungsmeldung.

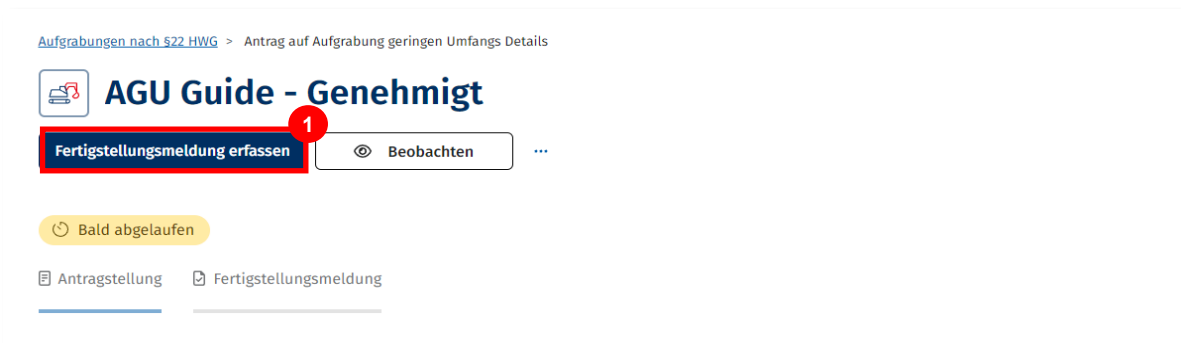


Abbildung 39

2.1.12 Formular zur Fertigstellungsmeldung ausfüllen

Nun füllen Sie die Fertigstellungsmeldung aus. Die meisten Felder sind hier vorbefüllt, können jedoch von Ihnen mit dem Adressbuch oder manuell angepasst werden.

1 Geben Sie hier den tatsächlichen Bauzeitraum Ihrer Maßnahme an und hängen einen Lageplan an.

2 Geben Sie die Art der Wiederherstellung an.

Auftragungen nach §22 HWG > Antrag auf Aufgrabung geringen Umfangs Details > Fertigstellungsmeldung erfassen

Fertigstellungsmeldung erfassen

Tatsächlicher Bauzeitraum * 1

Startzeitpunkt: 06.12.2024 10:00
Endzeitpunkt: 09.12.2024 00:00

Handelt es sich um eine vorläufige Wiederherstellung? *

Ja, die finale Wiederherstellung erfolgt später innerhalb dieser Maßnahme.
 Ja, die finale Wiederherstellung erfolgt später innerhalb einer anderen Maßnahme.
 Nein, es handelt sich um eine finale Wiederherstellung. 2

INHALT

- Allgemein
- Wiederherstellungen
- Allgemeiner Hinweis zur Fertigstellungsmeldung
- Bevollmächtigte Person
- Bauausführende Firma
- Bauausführende Firma Wegebau
- Anhänge

Abbildung 40

Wiederherstellungen

2

Wiederherstellung 1

Titel der Wiederherstellung

Wiederherstellungsmaterial * 0 / 300
Material wählen

Wiederherstellungsbreite in Metern *

Aufgrabungsbreite in Metern

Betroffene Flächen *

Wählen Sie mindestens eine betroffene Fläche aus.

<input type="checkbox"/> Bundesautobahn	<input type="checkbox"/> Bundesstraße
<input type="checkbox"/> Hauptverkehrsstraße	<input type="checkbox"/> Bezirksstraße mit Gesamtstädtischer Bedeutung (BSGB)
<input type="checkbox"/> Bezirksstraße	<input type="checkbox"/> Sonstige Straßenflächen
<input type="checkbox"/> Radweg	<input type="checkbox"/> Gehweg
<input type="checkbox"/> Parkplatz/-streifen	<input type="checkbox"/> Seitenstreifen/Böschung
<input type="checkbox"/> Wald-/Feldweg	<input type="checkbox"/> Straßenbegleitgrün

Weitere Wiederherstellung hinzufügen
Bitte fügen Sie für jede wiederhergestellte Fläche eine weitere Wiederherstellung zu.

+ Wiederherstellung hinzufügen

Abbildung 41

- 3 Am Ende wieder speichern, prüfen und absenden. Der Status Ihrer Fertigstellungsmeldung ändert sich nach kurzer Zeit auf „Eingegangen“.

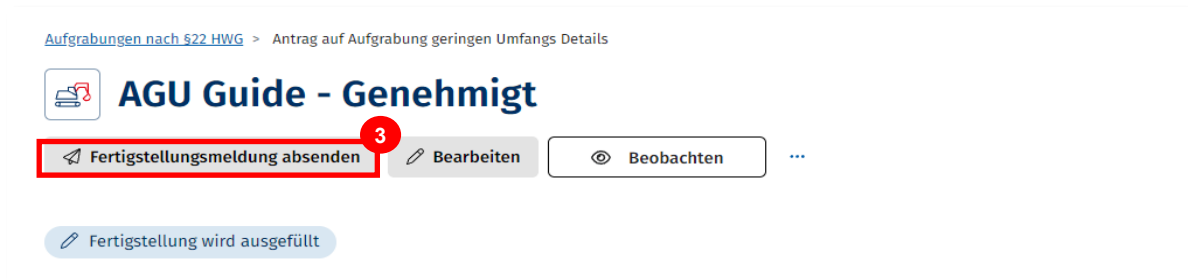


Abbildung 42

2.1.13 Ergebnis der Prüfung zur Fertigstellungsmeldung erhalten

- 1 Das Ergebnis der Prüfung Ihrer Fertigstellungsmeldung und der Begehung können Sie am Status Ihrer Aufgrabung erkennen. Zusätzlich erhalten Sie eine Mail, wenn Sie die entsprechende Einstellung in Ihrem Profil vorgenommen haben.

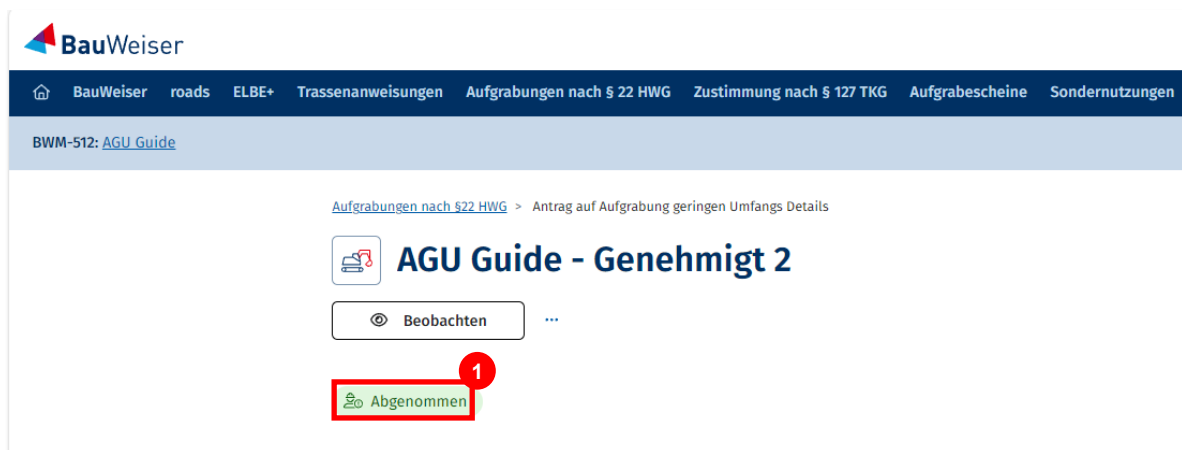


Abbildung 43

2.1.14 Vorgang archivieren

Für die neuen Genehmigungsverfahren wird in BauWeiser die Funktionalität der manuellen und automatischen Archivierung von Vorgängen zur Verfügung gestellt. Somit bleibt die Übersichtlichkeit über Ihre Vorgänge in den Listenansichten erhalten. Ein Vorgang darf die folgenden Zustände haben, um manuell archiviert zu werden:

- Abgelehnt
- Finale Abnahme der Fertigstellung erfolgt
- Vorläufig wiederhergestellt mit Referenz auf einen anderen Vorgang

1 Um einen Vorgang **manuell** zu archivieren, öffnen Sie in der Detailansicht des Vorgangs das 3-Punkte-Menü und wählen die Aktion „Vorgang archivieren“ (diese Funktion kann auch über die Listenansicht angesteuert werden). Der Vorgang wird daraufhin in das Archiv verschoben.



Abbildung 44

2 Das Archiv kann über die Listenansicht des jeweiligen Fachverfahrens aufgerufen werden. Dort befinden sich alle archivierten Vorgänge, auf die Sie einen lesenden Zugriff besitzen.

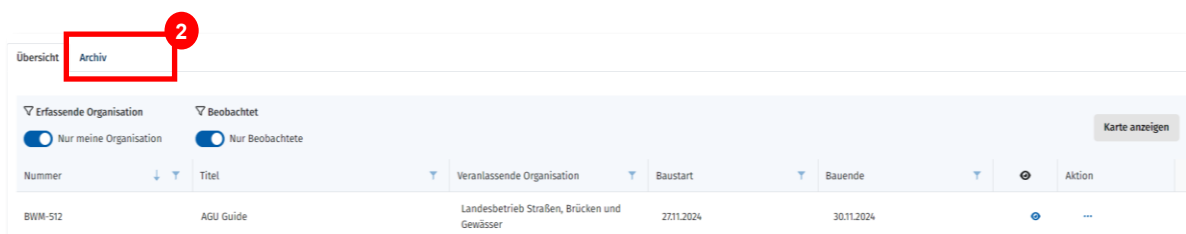
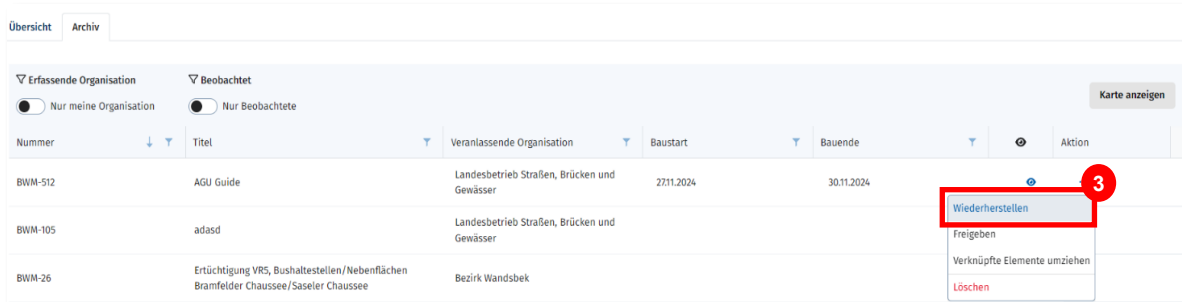


Abbildung 45

3 Die Vorgänge können mit einer entsprechenden Aktion auch aus dem Archiv wiederhergestellt, sofern die Frist für die **automatische** Archivierung (siehe weiter unten) noch nicht eingetreten ist.



Nummer	Titel	Veranlassende Organisation	Baustart	Bauende	Aktion
BWM-512	AGU Guide	Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer	27.11.2024	30.11.2024	Wiederherstellen
BWM-105	adasd	Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer			Freigeben
BWM-26	Ertüchtigung VR5, Bushaltestellen/Nebenflächen Bramfelder Chaussee/Saseier Chaussee	Bezirk Wandsbek			Verknüpfte Elemente umziehen Löschen

Abbildung 46

Ein Vorgang wird in den folgenden Fällen automatisch nach 60 Kalendertagen archiviert (sofern noch nicht manuell archiviert):

- nach Eingang des Ablehnungsbescheids
- nach Eingang der finalen Abnahme der Fertigstellung
- nach setzen des Status "Vorläufig wiederhergestellt mit Referenz auf anderen Vorgang"

Sobald die Frist für die automatische Archivierung eingetreten ist, kann ein Vorgang nicht mehr manuell archiviert und auch nicht mehr aus dem Archiv wiederhergestellt werden.

Zusätzlich wurde, um die Datenbank von BauWeiser zu schonen, eine automatische Löschung der Dokumente an einem Vorgang eingebaut. Dies erfolgt automatisch 90 Kalendertage nach den folgenden Zuständen:

- nach Eingang des Ablehnungsbescheids
- nach Eingang der finalen Abnahme der Fertigstellung
- nach setzen des Status "Vorläufig wiederhergestellt mit Referenz auf anderen Vorgang"

Bitte denken Sie daran, Ihre Dokumente vor Ablauf dieser Frist für Ihre eigene Ablage herunterzuladen und zu sichern.

